



EL OBSERVADOR

Scholarship Honors Departing Consul

Mexican Consul Alma Patricia Soria Ayuso (left) and Lydia Muniz, a member of Scholarships for Oregon Latinos, at a reception honoring Soria for her work in Portland. She soon leaves the city for a new diplomatic mission. Muniz said her group is naming a scholarship in honor of Consul Soria.



PHOTO BY LARRY JACKSON/
THE PORTLAND OBSERVER

Landslide Kills at Least 36 in Ecuador

QUITO, Ecuador (AP)—Rescue workers braved the risk of more landslides Wednesday as they struggled to reach the bodies of some 36 people killed when an avalanche swept over them as they huddled by the roadside in the rain-soaked Andes.

Three bodies have been recovered so far, and more bodies were thought to be trapped under a large boulder, said Red Cross spokesman Cristian Rivera. "The zone is very difficult to get to. We have terrain saturated with water," Rivera told The Associated Press. "In many cases, the mud is waist-deep, and for that reason the recovery efforts are so difficult."

The tragedy occurred around dawn Tuesday when the avalanche swept over a campsite where a group of motorists were huddled in an abandoned shack, seeking warmth and shelter from torrential rains. Their vehicles—buses, trucks and cars—had been stranded by smaller land-

slides on the road about 30 miles east of Quito, the capital.

Rivera said about 10 people survived. He said it would be impossible to reach the bodies trapped under the boulder before the end of operations Wednesday. Efforts to reach the bodies were suspended Tuesday night due to concerns that heavy rain could spark another mudslide. There was a break in four days of heavy rain Wednesday, but terrain in the area was still saturated, and rescue workers were under instructions not to do anything risky. The slide took place near the town of Papallacta, a midway point between the Andes mountains and the Amazon jungle. At least 41 people have been killed during several days of heavy rains in Ecuador's Andes Mountains. Nearly 2,500 other people, mostly in Ecuador's eastern and southern Amazon region, were forced to evacuate their homes because of rivers overflowing their banks, officials said.

Landslides near Papallacta also damaged a 200-foot section of Ecuador's main oil pipeline, sending flames shooting into the air.

Rodolfo Barniol, president of Petroecuador, said the rupture is expected to cut off transport of crude oil for four to five days.

Between 800 and 1,000 barrels of gas had escaped and was on fire, and some 10,000 barrels of crude had also spilled nearby, he said. A pipeline carrying cooking gas was also disrupted. The accident comes four months after the government signed a \$1.1 billion contract for the construction of a second oil pipeline. Environmentalists have opposed that project because its planned path will take it through some 53 miles of ecologically fragile mountain forest located between the petroleum-rich Amazon jungle and Pacific coast.

Oil is Ecuador's primary export, accounting for about 43% of the nation's annual budget.

Scholarships Available to Study Medicine in Cuba

Campaign for Peace with Cuba and IFCO/Pastors for Peace are pleased to announce that the medical scholarship program promised by Cuban President Fidel Castro to the Congressional Black Caucus early this spring has become a reality, with eight United States students currently enrolled in the Latin American School of Medical Sciences, and 250 more scholarships to be awarded for Fall 2001.

The six-year full scholarships, including tuition, textbooks, and room and board, are offered to youth 18 to 25 years old from the humblest and neediest communities in the United States, who will commit to practicing medicine in poor and underserved communities in this country after their graduation.

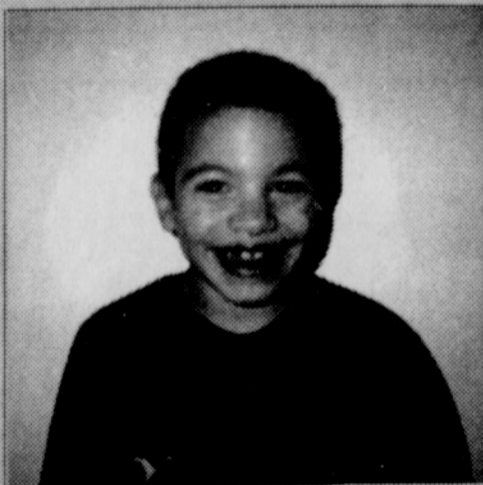
Informational brochures and scholarship applications are now available.

The deadline for application for Fall 2001 admission is June 30, 2001. This is not a one-time offer; it is the beginning of the creation of a health care infrastructure for generations to come.

Please call 503/287-9806 for application forms and information. Cuba has sent thousands of doctors and medical personnel to serve in the poorest areas of Latin America and Africa, has treated more than 16,000 Chernobyl victims, is organizing a health-care task force to tackle the AIDS epidemic in Africa, and has trained hundreds of doctors from African and Latin American nations. Cuba now reaches out to "third world" regions of the United States to provide medical services where they are most desperately needed.

For more information, call Elizabeth Atly at 503/287-9806.

Awaiting Adoption



If you are interested in becoming an adoptive parent or would like to provide foster care to the children under the State of Oregon custody, please call Judy Orellana and Helen Aughtry at the Services to Children and Families, 503/731-3147, ext. 2247.

Se necesitan padres temporales de crianza o padres adoptivos. Si está interesada en adoptar a cuidar a uno de estos niños, llame a Judy Orellana and Helen Aughtry al teléfono 503/731-3147, ext. 2247.

Suponga que esta noche un árbol cae sobre su garaje...
¿QUIÉN LE AYUDARÁ MAÑANA?



Usted está dentro de su casa, lejos de la amenaza de la gran tormenta. De repente... ¡boom!...cae un rayo. Y la siguiente cosa que ve es un árbol que penetra por el techo de su garaje. Para atender reclamos como éste es que existe American Family Insurance. Más de 70 años de experiencia significan servicio rápido y eficiente, y protección de casas en que usted puede confiar. La vida nos da sorpresas. Por eso es importante tener una póliza de seguros para dueños de casas que no lo haga. Si una tormenta hace que un árbol entre por el techo de su garaje esta noche, es bueno tener la confianza de que mañana Family entrará por la puerta para ayudarle. Llame hoy a uno de nuestros atentos y capaces agentes. O visite nuestro sitio en la red: www.amfam.com.

¡Averigüe todas las maneras en que "Family" puede ayudarle!



¡Toda Su Protección Bajo Un Solo Techo!

Busque el agente más cercano a usted en su directorio local. La póliza que compre está disponible sólo en inglés.

©American Family Mutual Insurance Company y sus subsidiarias, Oficina Central - Madison, WI 53783 Oficina Central - Columbus, OH 43240 www.amfam.com

Se buscan familias latinas con hijos que tengan ADHD
Para un estudio de investigación.

ADHD, Etnicidad y Ambiente Familiar

¿Quién es la Investigadora Principal?

Judy Kendall, RN, Ph.D.
Escuela de Enfermería, Oregon Health Sciences University
3181 SW Sam Jackson Park Road
Portland, OR 97201
503-494-3890

¿De qué se trata el estudio?

En este estudio se trata de lograr y entender lo que significa para una familia vivir con el desorden de la deficiencia de atención hiperactiva (ADHD). Virtualmente no existe ninguna investigación sobre la forma en que las familias hispanas y afroamericanas experimentan y manejan ADHD, las necesidades de salud que pudieran tener, y las oportunidades con las que cuentan para recibir estos beneficios. El estudio consiste en dos reuniones, como de dos horas cada una, en su casa o en algún otro lugar que le convenga a usted.

¿Cuáles familias son elegibles?

- Las familias que tengan al menos un niño (de 6 a 19 años de edad) ya diagnosticado con ADHD.
- Las familias que estén formadas por al menos dos personas (el niño con ADHD y su padre o madre). Ojalá que ambos padres y los hermanos también participen.
- Las familias que estén dispuestas a participar en una entrevista y completar una serie de cuestionarios.
- Las familias que hablen inglés o que estén dispuestas a trabajar por medio de un intérprete.
- Los padres de familia que sepan leer y escribir a nivel de quinto año de primaria o que estén dispuestos a que les lean las preguntas en su idioma.

Se podrá contar con intérpretes en español.

Toda la información será **estricamente confidencial**.

No habrá **ningún costo** para quien participe en la investigación.

Como manifestación de aprecio por su tiempo y contribución, **cada familia recibirá \$50** después de cada reunión hasta un posible total de **\$100**.

Si tiene interés por favor llame al teléfono **503-494-4122**

Funded by National Institute of Health/National Institute of Nursing Research

OHsu IRB # 5275